

# The 2011 Nobel Prize

## 諾貝爾獎 揭宏觀經濟因果關係 創基本分析方法

# 美兩學者共享 經濟諾獎

瑞典皇家科學院 10 日宣布今年諾貝爾經濟學獎得主 美聯社



Christopher A. Sims Princeton University Princeton, NJ, USA  
Thomas J. Sargent New York University New York, NY, USA

「for deras empiriska forskning om orsak och verkan i makroekonomin」  
「for their empirical research on cause and effect in the macroeconomy」

【本報訊】綜合中通社、法新社、英國廣播公司斯德哥爾摩 10 日報道：諾貝爾經濟學獎 10 日揭曉，今年的得主為兩名美國學者薩金特和西姆斯，他們因研究宏觀經濟和政府決策而獲獎。

瑞典皇家科學院表示，今年的經濟學獎得主「在解決有關經濟政策與各種宏觀經濟變量——諸如國內生產總值（GDP）、通貨膨脹、就業與投資等之間因果關係的問題上，研究出了方法。」頒獎詞稱：「今天，薩金特與西姆斯研究出的方法已成為宏觀經濟研究領域必不可少不可少的工具。」

### 研究成果被決策者採納

瑞典皇家科學院指出，雖然薩金特和西姆斯都是獨立做出他們的研究，但兩人的貢獻在幾個方面都是互補的。今年的得主在 1970 和 1980 年代的創造性貢獻已被世界各地的研究者和政策制定者所採用。現在，他們創立的方法已成為宏觀經濟分析的基本工具。

薩金特和西姆斯將會分享 1000 萬瑞典克朗（約 1158 萬港幣）的獎金，頒獎禮將於 12 月 10 日在斯德哥爾摩舉行。

西姆斯得悉獲獎後表示：「我認為，我所使用的以及薩金特創立的方法對我們如何擺脫目前的困境能起到一定作用。」

### 坦言當前金融危機難解

西姆斯接受傳媒專訪時說，未預期會獲獎，自己是在睡夢中接獲諾貝爾委員會致電知會得獎消息，他說，根據他的研究方法，目前的金融危機不易解決，但可指明方向，被問到在當前金融市場動盪的形勢下，如何運用他獲得的獎金時，西姆斯說，會持有現金一段時間再作考慮。薩金特則表示，對得獎感到詫異，仍未想到如何慶祝，但獲獎不會改變他的生活。

68 歲的薩金特是紐約大學的經濟及商學教授。他一直是理性預期學派的領袖人物，為新古典宏觀經濟學體系的建立和發展作出了傑出貢獻，對宏觀經濟模型中預期的作用、動態經濟理論與時間序列分析的關係等方面作出了開創性的工作。

68 歲的西姆斯是普林斯頓大學的經濟銀行學系教授。他在時間序列計量經濟學和應用宏觀經濟學領域中是一位非常有影響的經濟學家，並在時間序列統計理論和經驗宏觀經濟學方面做出了重要貢獻。

諾貝爾經濟學獎的正式名稱為「瑞典國家銀行紀念諾貝爾經濟學獎」，也稱瑞典銀行經濟學獎。它並非瑞典實業家諾貝爾在遺囑中提到的五大獎勵領域之一。1968 年，瑞典央行為紀念諾貝爾而增設經濟學獎項。獎金為 1000 萬瑞典克朗，由瑞典央行提供。

歷來經濟學獎得主幾乎全都是歐美出身的學者，尤以美國和英國出身者最多。截至 2010 年為止的 67 位得主中，非歐美出身者只有 3 位，且其中 2 位具有以色列和美國雙重國籍。唯一非歐美籍得主是 1998 年獲獎的印度學者阿馬蒂亞·森，他也是亞洲首位經濟學獎桂冠得主。

### 經濟學獎 Economics

### 近五年經濟諾獎得主及貢獻

2010 年 彼得·戴蒙德（美） 戴爾·莫滕森（美） 克里斯托弗·皮薩里德斯（塞浦路斯、英）

瑞典皇家科學院表示，他們對市場的分析使其可以得到這個獎項。「市場大部分交易都是為貿易而進行的，當然會出現一些貿易摩擦，買者很難得到想要的買品，而賣者很難找到消費者。在勞動力市場上許多公司也發現會有許多工作空缺，而一些失業人員找不到適合的工作崗位。」

2009 年 奧利弗·威廉森（美） 埃莉諾·奧斯特羅姆（美）

威廉森是「新制度經濟學」的著名學者。他的研究表明，市場和諸如公司等組織代表著不同的治理結構，在解決利益衝突方面採取不同的方法。埃莉諾·奧斯特羅姆因為「在經濟管理方面的分析，特別是對公共資源管理上的分析」獲獎。

2008 年 保羅·克魯格曼（美）

對經濟活動的貿易模式和區域的分析獲獎。

2007 年 赫維茨（美） 羅傑·道爾森（美） 埃里克·羅斯金（美）

他們為機制設計理論奠定了基礎。

2006 年 埃德蒙·費爾普斯（美）

他在宏觀經濟跨期決策權衡領域所取得的研究成就而獲獎。

▲美國學者薩金特（右）和西姆斯共享今年諾貝爾經濟學獎殊榮 法新社

### 兩得主研究經濟震盪與政策轉變

經濟不斷受到不測事件的影響。油價突然上漲，中央銀行定了貸款者和借款者都意料不到的利率，或家庭消費突然萎縮。這類不測事件通常被稱為震盪。經濟還受到更長遠的改變影響，例如貨幣政策收緊以阻止通脹，或財政政策傾向於收緊預算規則。宏觀經濟學研究的一個主要任務，即是了解震盪和系統性政策轉變如何影響短期和長期宏觀經濟之可變因素。薩金特和西姆斯獲諾貝爾獎的研究貢獻，對這方面的工作是不可或缺的。薩金特主要幫助我們了解系統性政策轉變的影響，西姆斯則集中於解釋震盪如何在經濟各層面擴散。

要理解經濟如何運作，其中一個困難之處是各種關係常常是互相作用的。到底是政策影響經濟發展，抑或相反？這種含混性的其中一個原因是，私人部門和公營部門的代理人都積極地向前看。私營部門對未來政策的預期，會影響今天對薪酬、價格和投資的決定，而經濟政策的決定則是根據人們對私營部門發展的預測來作出的。

薩金特的研究，涉及各種方法，這些方法利用歷史數據來了解經濟政策中的系統性改變如何逐漸影響經濟。西姆斯的研究則是集中於區分可變因素中意料不到的改變（例如油價、物價和利率）與意料中的改變，以便追蹤它們對宏觀經濟中重要的可變因素的影響。兩位諾獎得主必須處理的問題，顯然都是互相關連的。雖然薩金特和西姆斯是各自獨立地研究，但他們的貢獻卻在很多方面互補。

（諾貝爾獎官方網站）

▲薩金特與西姆斯在解決有關經濟政策與各種宏觀經濟變量，諸如通貨膨脹、加息等之間因果關係的問題上研究出了方法 互聯網

### 西姆斯 68 歲

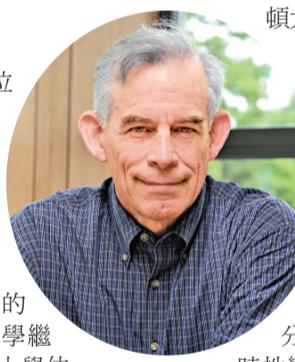
今年諾貝爾經濟學獎兩位共同獲獎人之一的西姆斯，生於 1942 年 10 月 21 日，他目前是美國普林斯頓大學經濟銀行學系教授。

西姆斯 1963 年在哈佛大學獲得數學學士學位以後，到加州柏克萊大學讀了一年的研究生，然後再回到哈佛大學繼續學習，隨後獲得經濟學博士學位。

1968 年至 1970 年，西姆斯在哈佛大學擔任經濟學助理教授。1970 年，他前往明尼蘇達大學擔任經濟學副教授，並在 1974 年升任教授直到 1990 年。

1990 年以後，西姆斯一直在普林斯頓大學擔任經濟銀行學系教授，由於其傑出的研究成就，西姆斯擔任了眾多的學術兼職，並擁有很多榮譽頭銜。他在 1988 年成為美國藝術和科學研究院的院士，1989 年成為美國科學院院士。

西姆斯已創立了一種基於向量自回歸的方法，來分析經濟如何受到經濟政策臨時性變化和其他因素的影響。西姆斯和其他研究者已使用這一方法來研究諸如央行加息等對經濟的影響。通常這需要一到兩年來使通脹率下降，同時經濟增長將在短期內逐步下降，需要幾年之後才能恢復正常的發展。

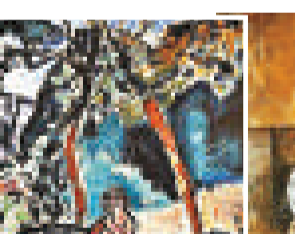


### 薩金特 68 歲

今年諾貝爾經濟學獎得主薩金特於 1943 年生於美國加州帕薩迪納，他目前為紐約大學經濟學系教授，同時也兼任史丹福大學胡佛研究所資深研究員。

薩金特於 1964 年獲加州柏克萊大學文學學士學位，1968 年獲得哈佛大學哲學博士學位。他曾執教於明尼蘇達大學、芝加哥大學和哈佛大學。

薩金特對現代經濟學和金融學的大部分領域都有深入了解，其學術專長是動態宏觀經濟學和計量經濟學。薩金特在宏觀經濟學的貢獻主要體現在：與盧



### 紐約辦「香港杯」普通話演講比賽

【本報記者黃曉敏紐約八日電】由香港駐紐約經濟辦事處主辦的「香港杯」普通話演講比賽，8 日決出勝負。3 名來自普林斯頓大學的在籍生獲得了前三甲。

比賽當天下午在紐約亞洲協會舉行。來自大紐約地區的 14 名決賽入圍選手在此一較高下。此次比賽對選手的要求是，必須是母語非中文的大學生參加，5 分鐘的演講內容必須與香港有關，演講結束後還要接受兩分鐘的答問。

來自普林斯頓大學的三名學生一舉包攬了所有獎項，他們分別是歐凱、江尚寧和麥克文。他們得到了紐約至香港來回機票、短期學術交流及上網本電腦等獎品。

經貿處處長陳淑華表示，她對比賽結果感到滿意，她說比賽目的是促進美國年輕人對香港的認識及學習中文，並增進美國和香港的聯繫。香港是前往中國大陸的門戶及中國大陸企業進軍全球市場的跳板，她鼓勵美國學中文的人士前往香港開拓機會。

講一口字正腔圓的普通話和地道廣東話的第一名獲得者歐凱告訴記者，他如今是普林斯頓大學經濟系三年級的學生，早在初中三年級時，他就在學校選修了中文課。他很高興獲得第一名。他希望有機會到中國大陸或香港工作一段時間。「我大中文老師李珊珊告訴記者，普大現有 300 多名學生選修中文，人數呈現逐年遞增的趨勢，「祖國越來越強大，選中文的人數自然而然會增加。祝願祖國更加強大！」

亞洲協會教育和中文計劃副主任李克立認為，所有參賽者表現都很出色，他希望美國有更多學生可以像他們一樣，學習多一種語言。比賽由大紐約地區中文教師學會協辦，並獲國家航空公司、香港旅遊局、滙豐銀行等在紐約的港資機構贊助。

▲所有參賽選手與評委一起合影 黃曉敏攝

▲來自普林斯頓大學經濟學三年級學生歐凱（左）獲得第一名，香港駐紐約經貿處處長陳淑華（右）為其頒獎 黃曉敏攝

▲薩金特與西姆斯在解決有關經濟政策與各種宏觀經濟變量，諸如通貨膨脹、加息等之間因果關係的問題上研究出了方法 互聯網

### 巴黎失竊 5 名畫恐已被毀

去年 5 月巴黎現代藝術博物館失竊的 5 幅絕世名畫，包括畢加索和馬蒂斯的傳世之作可能已經被盜竊犯銷毀並扔進垃圾桶，現在恐怕已被垃圾車碾壓成廢品。該 5 幅畫總價值達到 4 億英鎊，這宗案件也被喻為「世紀藝術品盜竊案」。

主要嫌犯日前被巴黎警方逮捕，他坦白稱，在兩名從犯 5 個月前被捕後，他由於驚慌失措將名畫扔進垃圾桶。目前，警方正在對其言論保持謹慎態度並加以調查，如果嫌犯言論屬實，那麼這將是藝術史上最大的災難之一。

去年 5 月，嫌犯趁夜色帶著剪鉗等工具，潛入埃菲爾鐵塔附近的巴黎市立現代藝術博物館，在發現警鈴失靈、警衛打瞌睡後，他順手盜走 5 幅價值連城的名畫。這些名畫分別是畢加索 1911 年作品《乳鴿與青豆》、馬蒂斯 1906 年作品《田園曲》、布拉克 1906 年作品《艾斯塔克附近的橄欖樹》、莫迪里阿尼 1919 年作品《拿扇子的人》，和萊熱 1922 年作品《靜物與燭台》。

案發後，全球的專科警員和私家偵探一起嘗試找回該數幅畫作。法國的重案大隊花了一年多時間，把目標鎖定 3 名男子（包括疑匪和他的兩名同黨）進行正式調查，但該 5 幅畫仍然下落不明。

5 個月前被捕的第一名男子是 43 歲的塞爾維亞「藝術愛好者」「弗雷讓·T」。綽號「蜘蛛俠」的他因與巴黎某私人單位的另一宗藝術品盜竊案有關而被打劫。「弗雷讓·T」已詳細描述他如何潛入位於巴黎東京宮內的現代美術館作案。他先在白天把該館一隻窗的螺絲鬆開，然後在深夜回來潛入。他帶備破壞掛鎖和鐵窗花的工具，起初只想偷一幅萊熱的作品，但對於警鐘竟然沒有響起感到驚喜。「弗雷讓·T」花了一個小時避開 30 個閉路電視監控鏡頭，對自己心儀的作品予取予攜。

（英國《每日郵報》）

▲失竊的名畫包括畢加索的《乳鴿與青豆》（右）和馬蒂斯的《田園曲》 互聯網

▲薩金特與西姆斯在解決有關經濟政策與各種宏觀經濟變量，諸如通貨膨脹、加息等之間因果關係的問題上研究出了方法 互聯網

▲所有參賽選手與評委一起合影 黃曉敏攝

▲來自普林斯頓大學經濟學三年級學生歐凱（左）獲得第一名，香港駐紐約經貿處處長陳淑華（右）為其頒獎 黃曉敏攝

▲薩金特與西姆斯在解決有關經濟政策與各種宏觀經濟變量，諸如通貨膨脹、加息等之間因果關係的問題上研究出了方法 互聯網

▲所有參賽選手與評委一起合影 黃曉敏攝

▲來自普林斯頓大學經濟學三年級學生歐凱（左）獲得第一名，香港駐紐約經貿處處長陳淑華（右）為其頒獎 黃曉敏攝

▲薩金特與西姆斯在解決有關經濟政策與各種宏觀經濟變量，諸如通貨膨脹、加息等之間因果關係的問題上研究出了方法 互聯網

▲所有參賽選手與評委一起合影 黃曉敏攝

### 紐約辦「香港杯」普通話演講比賽

【本報記者黃曉敏紐約八日電】由香港駐紐約經濟辦事處主辦的「香港杯」普通話演講比賽，8 日決出勝負。3 名來自普林斯頓大學的在籍生獲得了前三甲。

比賽當天下午在紐約亞洲協會舉行。來自大紐約地區的 14 名決賽入圍選手在此一較高下。此次比賽對選手的要求是，必須是母語非中文的大學生參加，5 分鐘的演講內容必須與香港有關，演講結束後還要接受兩分鐘的答問。

來自普林斯頓大學的三名學生一舉包攬了所有獎項，他們分別是歐凱、江尚寧和麥克文。他們得到了紐約至香港來回機票、短期學術交流及上網本電腦等獎品。

經貿處處長陳淑華表示，她對比賽結果感到滿意，她說比賽目的是促進美國年輕人對香港的認識及學習中文，並增進美國和香港的聯繫。香港是前往中國大陸的門戶及中國大陸企業進軍全球市場的跳板，她鼓勵美國學中文的人士前往香港開拓機會。

講一口字正腔圓的普通話和地道廣東話的第一名獲得者歐凱告訴記者，他如今是普林斯頓大學經濟系三年級的學生，早在初中三年級時，他就在學校選修了中文課。他很高興獲得第一名。他希望有機會到中國大陸或香港工作一段時間。「我大中文老師李珊珊告訴記者，普大現有 300 多名學生選修中文，人數呈現逐年遞增的趨勢，「祖國越來越強大，選中文的人數自然而然會增加。祝願祖國更加強大！」

亞洲協會教育和中文計劃副主任李克立認為，所有參賽者表現都很出色，他希望美國有更多學生可以像他們一樣，學習多一種語言。比賽由大紐約地區中文教師學會協辦，並獲國家航空公司、香港旅遊局、滙豐銀行等在紐約的港資機構贊助。

▲所有參賽選手與評委一起合影 黃曉敏攝

▲來自普林斯頓大學經濟學三年級學生歐凱（左）獲得第一名，香港駐紐約經貿處處長陳淑華（右）為其頒獎 黃曉敏攝

▲薩金特與西姆斯在解決有關經濟政策與各種宏觀經濟變量，諸如通貨膨脹、加息等之間因果關係的問題上研究出了方法 互聯網

▲所有參賽選手與評委一起合影 黃曉敏攝

▲來自普林斯頓大學經濟學三年級學生歐凱（左）獲得第一名，香港駐紐約經貿處處長陳淑華（右）為其頒獎 黃曉敏攝

▲薩金特與西姆斯在解決有關經濟政策與各種宏觀經濟變量，諸如通貨膨脹、加息等之間因果關係的問題上研究出了方法 互聯網

▲所有參賽選手與評委一起合影 黃曉敏攝

▲來自普林斯頓大學經濟學三年級學生歐凱（左）獲得第一名，香港駐紐約經貿處處長陳淑華（右）為其頒獎 黃曉敏攝

▲薩金特與西姆斯在解決有關經濟政策與各種宏觀經濟變量，諸如通貨膨脹、加息等之間因果關係的問題上研究出了方法 互聯網

### 紐約辦「香港杯」普通話演講比賽

【本報記者黃曉敏紐約八日電】由香港駐紐約經濟辦事處主辦的「香港杯」普通話演講比賽，8 日決出勝負。3 名來自普林斯頓大學的在籍生獲得了前三甲。

比賽當天下午在紐約亞洲協會舉行。來自大紐約地區的 14 名決賽入圍選手在此一較高下。此次比賽對選手的要求是，必須是母語非中文的大學生參加，5 分鐘的演講內容必須與香港有關，演講結束後還要接受兩分鐘的答問。

來自普林斯頓大學的三名學生一舉包攬了所有獎項，他們分別是歐凱、江尚寧和麥克文。他們得到了紐約至香港來回機票、短期學術交流及上網本電腦等獎品。

經貿處處長陳淑華表示，她對比賽結果感到滿意，她說比賽目的是促進美國年輕人對香港的認識及學習中文，並增進美國和香港的聯繫。香港是前往中國大陸的門戶及中國大陸企業進軍全球市場的跳板，她鼓勵美國學中文的人士前往香港開拓機會。

講一口字正腔圓的普通話和地道廣東話的第一名獲得者歐凱告訴記者，他如今是普林斯頓大學經濟系三年級的學生，早在初中三年級時，他就在學校選修了中文課。他很高興獲得第一名。他希望有機會到中國大陸或香港工作一段時間。「我大中文老師李珊珊告訴記者，普大現有 300 多名學生選修中文，人數呈現逐年遞增的趨勢，「祖國越來越強大，選中文的人數自然而然會增加。祝願祖國更加強大！」

亞洲協會教育和中文計劃副主任李克立認為，所有參賽者表現都很出色，他希望美國有更多學生可以像他們一樣，學習多一種語言。比賽由大紐約地區中文教師學會協辦，並獲國家航空公司、香港旅遊局、滙豐銀行等在紐約的港資機構贊助。

▲所有參賽選手與評委一起合影 黃曉敏攝

▲來自普林斯頓大學經濟學三年級學生歐凱（左）獲得第一名，香港駐紐約經貿處處長陳淑華（右）為其頒獎 黃曉敏攝

▲薩金特與西姆斯在解決有關經濟政策與各種宏觀經濟變量，諸如通貨膨脹、加息等之間因果關係的問題上研究出了方法 互聯網

▲所有參賽選手與評委一起合影 黃曉敏攝

▲來自普林斯頓大學經濟學三年級學生歐凱（左）獲得第一名，香港駐紐約經貿處處長陳淑華（右）為其頒獎 黃曉敏攝

▲薩金特與西姆斯在解決有關經濟政策與各種宏觀經濟變量，諸如通貨膨脹、加息等之間因果關係的問題上研究出了方法 互聯網

▲所有參賽選手與評委一起合影 黃曉敏攝

▲來自普林斯頓大學經濟學三年級學生歐凱（左）獲得第一名，香港駐紐約經貿處處長陳淑華（右）為其頒獎 黃曉敏攝

▲薩金特與西姆斯在解決有關經濟政策與各種宏觀經濟變量，諸如通貨膨脹、加息等之間因果關係的問題上研究出了方法 互聯網

### 紐約辦「香港杯」普通話演講比賽

【本報記者黃曉敏紐約八日電】由香港駐紐約經濟辦事處主辦的「香港杯」普通話演講比賽，8 日決出勝負。3 名來自普林斯頓大學的在籍生獲得了前三甲。

比賽當天下午在紐約亞洲協會舉行。來自大紐約地區的 14 名決賽入圍選手在此一較高下。此次比賽對選手的要求是，必須是母語非中文的大學生參加，5 分鐘的演講內容必須與香港有關，演講結束後還要接受兩分鐘的答問。

來自普林斯頓大學的三名學生一舉包攬了所有獎項，他們分別是歐凱、江尚寧和麥克文。他們得到了紐約至香港來回機票、短期學術交流及上網本電腦等獎品。

經貿處處長陳淑華表示，她對比賽結果感到滿意，她說比賽目的是促進美國年輕人對香港的認識及學習中文，並增進美國和香港的聯繫。香港是前往中國大陸的門戶及中國大陸企業進軍全球市場的跳板，她鼓勵美國學中文的人士前往香港開拓機會。

講一口字正腔圓的普通話和地道廣東話的第一名獲得者歐凱告訴記者，他如今是普林斯頓大學經濟系三年級的學生，早在初中三年級時，他就在學校選修了中文課。他很高興獲得第一名。他希望有機會到中國大陸或香港工作一段時間。「我大中文老師李珊珊告訴記者，普大現有 300 多名學生選修中文，人數呈現逐年遞增的趨勢，「祖國越來越強大，選中文的人數自然而然會增加。祝願祖國更加強大！」

亞洲協會教育和中文計劃副主任李克立認為，所有參賽者表現都很出色，他希望美國有更多學生可以像他們一樣，學習多一種語言。比賽由大紐約地區中文教師學會協辦，並獲國家航空公司、香港旅遊局、滙豐銀行等在紐約的港資機構贊助。

▲所有參賽選手與評委一起合影 黃曉敏攝

▲來自普林斯頓大學經濟學三年級學生歐凱（左）獲得第一名，香港駐紐約經貿處處長陳淑華（右）為其頒獎 黃曉敏攝

▲薩金特與西姆斯在解決有關經濟政策與各種宏觀經濟變量，諸如通貨膨脹、加息等之間因果關係的問題上研究出了方法 互聯網

▲所有參賽選手與評委一起合影 黃曉敏攝

▲來自普林斯頓大學經濟學三年級學生歐凱（左）獲得第一名，香港駐紐約經貿處處長陳淑華（右）為其頒獎 黃曉敏攝

▲薩金特與西姆斯在解決有關經濟政策與各種宏觀經濟變量，諸如通貨膨脹、加息等之間因果關係的問題上研究出了方法 互聯網

▲所有參賽選手與評委一起合影 黃曉敏攝

▲來自普林斯頓大學經濟學三年級學生歐凱（左）獲得第一名，香港駐紐約經貿處處長陳淑華（右）為其頒獎 黃曉敏攝

▲薩金特與西姆斯在解決有關經濟政策與各種宏觀經濟變量，諸如通貨膨脹、加息等之間因果關係的問題上研究出了方法 互聯網

### 紐約辦「香港杯」普通話演講比賽

【本報記者黃曉敏紐約八日電】由香港駐紐約經濟辦事處主辦的「香港杯」普通話演講比賽，8 日決出勝負。3 名來自普林斯頓大學的在籍生獲得了前三甲。

比賽當天下午在紐約亞洲協會舉行。來自大紐約地區的 14 名決賽入圍選手在此一較高下。此次比賽對選手的要求是，必須是母語非中文的大學生參加，5 分鐘的演講內容必須與香港有關，演講結束後還要接受兩分鐘的答問。

來自普林斯頓大學的三名學生一舉包攬了所有獎項，他們分別是歐凱、江尚寧和麥克文。他們得到了紐約至香港來回機票、短期學術交流及上網本電腦等獎品。

經貿處處長陳淑華表示，她對比賽結果感到滿意，她說比賽目的是促進美國年輕人對香港的認識及學習中文，並增進美國和香港的聯繫。香港是前往中國大陸的門戶及中國大陸企業進軍全球市場的跳板，她鼓勵美國學中文的人士前往香港開拓機會。

講一口字正腔圓的普通話和地道廣東話的第一名獲得者歐凱告訴記者，他如今是普林斯頓大學經濟系三年級的學生，早在初中三年級時，他就在學校選修了中文課。他很高興獲得第一名。他希望有機會到中國大陸或香港工作一段時間。「我大中文老師李珊珊告訴記者，普大現有 300 多名學生選修中文，人數呈現逐年遞增的趨勢，「祖國越來越強大，選中文的人數自然而然會增加。祝願祖國更加強大！」

亞洲協會教育和中文計劃副主任李克立認為，所有參賽者表現都很出色，他希望美國有更多學生可以像他們一樣，學習多一種語言。比賽由大紐約地區中文教師學會協辦，並獲國家航空公司、香港旅遊局、滙豐銀行等在紐約的港資機構贊助。

▲所有參賽選手與評委一起合影 黃曉敏攝

▲來自普林斯頓大學經濟學三年級學生歐凱（左）獲得第一名，香港駐紐約經貿處處長陳淑華（右）為其頒獎 黃曉敏攝

▲薩金特與西姆斯在解決有關經濟政策與各種宏觀經濟變量，諸如通貨膨脹、加息等之間因果關係的問題上研究出了方法 互聯網

▲所有參賽選手與評委一起合影 黃曉敏攝

▲來自普林斯頓大學經濟學三年級學生歐凱（左）獲得第一名，香港駐紐約經貿處處長陳淑華（右）為其頒獎 黃曉敏攝

▲薩金特與西姆斯在解決有關經濟政策與各種宏觀經濟變量，諸如通貨膨脹、加息等之間因果關係的問題上研究出了方法 互聯網

▲所有參賽選手與評委一起合影 黃曉敏攝

▲來自普林斯頓大學經濟學三年級學生歐凱（左）獲得第一名，香港駐紐約經貿處處長陳淑華（右）為其頒獎 黃曉敏攝

▲薩金特與西姆斯在解決有關經濟政策與各種宏觀經濟變量，諸如通貨膨脹、加息等之間因果關係的問題上研究出了方法 互聯網

### 紐約辦「香港杯」普通話演講比賽

【本報記者黃曉敏紐約八日電】由香港駐紐約經濟辦事處主辦的「香港杯」普通話演講比賽，8 日決出勝負。3 名來自普林斯頓大學的在籍生獲得了前三甲。

比賽當天下午在紐約亞洲協會舉行。來自大紐約地區的 14 名決賽入圍選手在此一較高下。此次比賽對選手的要求是，必須是母語非中文的大學生參加，5 分鐘的演講內容必須與香港有關，演講結束後還要接受兩分鐘的答問。

來自普林斯頓大學的三名學生一舉包攬了所有獎項，他們分別是歐凱、江尚寧和麥克文。他們得到了紐約至香港來回機票、短期學術交流及上網本電腦等獎品。

經貿處處長陳淑華表示，她對比賽結果感到滿意，她說比賽目的是促進美國年輕人對香港的認識及學習中文，並增進美國和香港的聯繫。香港是前往中國大陸的門戶及中國大陸企業進軍全球市場的跳板，她鼓勵美國學中文的人士前往香港開拓機會。

講一口字正腔圓的普通話和地道廣東話的第一名獲得者歐凱告訴記者，他如今是普林斯頓大學經濟系三年級的學生，早在初中三年級時，他就在學校選修了中文課。他很高興獲得第一名。他希望有機會到中國大陸或香港工作一段時間。「我大中文老師李珊珊告訴記者，普大現有 300 多名學生選修中文，人數呈現逐年遞增的趨勢，「祖國越來越強大，選中文的人數自然而然會增加。祝願祖國更加強大！」

亞洲協會教育和中文計劃副主任李克立認為，所有參賽者表現都很出色，他希望美國有更多學生可以像他們一樣，學習多一種語言。比賽由大紐約地區中文教師學會協辦，並獲國家航空公司、香港旅遊局、滙豐銀行等在紐約的港資機構贊助。

▲所有參賽選手與評委一起合影 黃曉敏攝

▲來自普林斯頓大學經濟學三年級學生歐凱（左）獲得第一名，香港駐紐約經貿處處長陳淑華（右）為其頒獎 黃曉敏攝

▲薩金特與西姆斯在解決有關經濟政策與各種宏觀經濟變量，諸如通貨膨脹、加息等之間因果關係的問題上研究出了方法 互聯網

▲所有參賽選手與評委一起合影